

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 30 (1968)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 47)

Inhalt

Automatische Mahl- und Mischanlagen	11	Benetti AG., Zürich	49
Rationalisierung der Kartoffel- Pflegearbeiten	18	Bucher-Guyer, Niederweningen	8
Gedankensplitter	20	Bührer, Traktorenfabrik AG., Hinwil	49/51
«Stapelboy»	21	Clerici & Co., St. Gallen	6
Woher kommt unser Erdöl?	26	Continental-Gummiwaren, Zürich	10
Alltraktoren nicht verschenken!	30	ESA, Burgdorf	50
Der Betriebshelfer	31	Früh Jakob, Münchwilen	17
Die Seite der Neuerungen	32	G.E.P., Paris	35
Aus der Traktorindustrie	36	Haniel Franz AG., Basel	4
Aus der Industrie	36	Hürlimann Hans Wil	U.S. 1, 2/3/49
Meldepflicht und Mitwirkungspflicht bei der Verkehrsunfall-Tatbestands- aufnahme sind voneinander unab- hängig	39	International Harvester Company AG., Regensdorf	52/53
Zehn «Gebote» für Maschinenpflege	40	Kauf und Verkauf	27
Die 20. Generalversammlung des IMA	41	Knigge Charles, Zürich	27
Neue militärische Klassifikation der Nutzfahrzeuge	42	Lehner O., Zürich	27
Kurszentrum Riniken	43	Matra, Zollikofen	7
50. DLG-Ausstellung – Vorolympiade in München ...	44	Matzinger AG., Dübendorf	30
Leser schreiben	45	Messer Ernst AG., Sissach	55
Aus den Sektionen	46	Merk AG., Dietikon	53
		Michel, Markt AG., Zürich	48
		Neuenschwander W., Schlieren	43/49
		Oel-Brack AG., Aarau	44
		Oppliger & Wyrsh, Birmensdorf	42
		Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
		Romag AG., Fribourg	U.S. 3
		Schilter & Co., Stans	54
		Service Company, Dübendorf	28/29
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	47
		Stadler Willi, Wil	41
		Tanner, Gebr. AG., Schaffhausen	31
		UMA, Brugg	U.S. 4
		Waadt-Unfall	47
		Weikart Hch., Glattbrugg	48

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.



Für Ihren Traktor:

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichsten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

Für Ihren Ackerwagen:

